

# Οι επιχειρήσεις πιο κοντά στην Ευρώπη

## Μελέτη δείχνει: Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας στερούνται δισεκατομμύρια ευρώ από την έλλειψη τραπεζικών δανείων

**Π**ρόκειται για μια πηγή απογοήτευσης, γνωστή σε όλες τις επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας σε όλη την Ευρώπη. Καταρτίζουν προσεκτικά ένα αξιόπιστο επιχειρηματικό σχέδιο και όταν απευθύνονται στις τράπεζες για δάνειο, ώστε να υλοποιήσουν επιχειρηματικά την θαυμάσια ιδέα τους, εκτός από τις πολύ μεγάλες επιχειρήσεις, οι υπόλοιπες συνήθως βρίσκουν πόρτες ερμητικά κλειστές. Νέα μελέτη που δημοσίευσε στις 7 Ιανουαρίου 2014 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή διαπιστώνει ότι, η αναντιστοιχία παροχής και ζήτησης στις πιστωτικές αγορές έχει ως αποτέλεσμα οι επιχειρήσεις στον τομέα της δημιουργίας να στερούνται δισεκατομμύρια ευρώ υπό μορφή δανείων. Τα επόμενα επτά χρόνια το χρηματοδοτικό κενό μπορεί να φτάσει τα 13,4 δισεκατομμύρια ευρώ, όπως προειδοποιεί η μελέτη.

Αυτό το κενό είναι το ποσό των επενδυτικών απωλειών, αφού εταιρείες με αξιόπιστες επιχειρηματικές στρατηγικές και χαμηλό βαθμό κινδύνου είτε



απορρίπτονται για δανειοδότηση είτε αποφασίζουν να μη ζητήσουν δάνειο επειδή δεν διαθέτουν επαρκή στοιχεία ενεργητικού. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα, ένας τομέας καίριας σημασίας για την ευρωπαϊκή οικονομία – με ρυθμό ανάπτυξης μεγαλύτερο του μέσου όρου και με ποσοστό που αντιστοιχεί στο 4,4% του ΑΕγχΠ της Ένωσης – να παρεμποδίζεται σημαντικά στην ανάπτυξή του.

Σκοπός της μελέτης ήταν να συμβάλει στη διαμόρφωση των νέων στρατηγικών της ΕΕ για την υποστήριξη των τομέων του πολιτισμού και της δη-

Συνέχεια στη σελ. 1

### Διαβάστε

Διαρθρωτικά και επενδυτικά ταμεία:  
**Η Επιτροπή ενισχύει τον ρόλο των εταιρών στον σχεδιασμό και την υλοποίηση των έργων**  
σελ. 4

Απασχόληση:  
**Η Επιτροπή προτείνει τη βελτίωση του δικτύου αναζήτηση εργασίας EURES**

σελ. 5

**Προκήρυξη του διαγωνισμού για τα ευρωπαϊκά βραβεία προώθησης της επιχειρηματικότητας για το 2014**

σελ. 6

**Εθνικοί εστιακοί πόλοι – Υγεία και ασφάλεια στην εργασία - EU-OSHA**

σελ. 7

**Οικονομικές Προοπτικές**  
Ιανουάριος 2014

σελ. 8

Η Υπηρεσία Ενημέρωσης του Ευρωπαϊκού Κέντρου Επιχειρηματικής Στήριξης Κύπρου έχει σκοπό να δείξει ότι με τη σωστή ενημέρωση και καθοδήγηση σε θέματα που αφορούν την Ευρωπαϊκή Ένωση, μπορεί να βοηθήσει στη συνεχή οικονομική ανάπτυξη και προώθηση των Μικρομεσαίων Επιχειρήσεων στην νέα Ευρωπαϊκή αγορά.

Το Ενημερωτικό Δελτίο «Οι Επιχειρήσεις πιο κοντά στην Ευρώπη» είναι ένα μηνιαίο έντυπο στο οποίο μπορείτε να βρείτε πληροφορίες όπως πρόσφατη κοινοτική νομοθεσία, εμπορικές συνεργασίες από άλλα Κράτη Μέλη της Ε.Ε., και νέα σχετικά με την πολιτική της Ε.Ε. για τις επιχειρήσεις. Ευελπιστούμε πως οι ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις θα βρουν τις πληροφορίες μας υποβοηθητικές στις καθημερινές τους δραστηριότητες.

Με εκτίμηση,  
Στάλω Δημοσθένους  
Συντονίστρια Υπηρεσιών Ενημέρωσης:  
Ευρωπαϊκό Κέντρο  
Επιχειρηματικής Στήριξης Κύπρου

## Οι επιχειρήσεις πιο κοντά στην Ευρώπη

### Μηνιαία έκδοση του ΚΕΒΕ και της Υπηρεσίας Ενημέρωσης του Ευρωπαϊκού Κέντρου Επιχειρηματικής Στήριξης Κύπρου

Διεύθυνση: 38 Γρίβα Διγενή και Δεληγιώργη 3, Τ.Κ. 21455, 1509, Λευκωσία  
Τηλ: 22889800  
Φαξ: 22661044  
[www.bsccyprus.org.cy](http://www.bsccyprus.org.cy)  
e-mail: [bsccy.moduleA@ccci.org.cy](mailto:bsccy.moduleA@ccci.org.cy)

Υπεύθυνοι ύλης:  
Στάλω Δημοσθένους,  
Μαρία Κωνσταντίνου,  
Μιχάλης Πρωτοπαπάς

Δημοσιογραφική και τεχνική επιμέλεια:  
**fmw financial media way**  
Αρμενίας 23B,  
Γραφείο 101, 2003,  
Στρόβολος Λευκωσία  
τηλ: 22342005,  
Fax: 22342006  
email: [info@fmw.com.cy](mailto:info@fmw.com.cy)  
[www.fmw.com.cy](http://www.fmw.com.cy)



## Ενημερωθείτε για τις τελευταίες εξελίξεις στην Ε.Ε.

Συμπληρώνοντας τον πιο κάτω πίνακα, θα λάβετε την πιο πρόσφατη πληροφόρηση (Ανακοινώσεις / Εκδόσεις) της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, για τα θέματα που σας ενδιαφέρουν. Παρακαλώ επιλέξτε μέχρι τρία (3) θέματα.

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Γεωργία & Αλιεία                          | <input type="checkbox"/> Τουρισμός  |
| <input type="checkbox"/> Καταναλωτική Πολιτική                     | <input type="checkbox"/> Προγράμματα Συνεργασίας & Αναπτυξιακής Ενίσχυσης |
| <input type="checkbox"/> Τελωνεία & Φορολογία                      | <input type="checkbox"/> Ανταγωνισμός                                     |
| <input type="checkbox"/> Ενέργεια                                  | <input type="checkbox"/> Πολιτισμός & Μέσα Ενημέρωσης                     |
| <input type="checkbox"/> Επιχειρηματικότητα & Πολιτική για τις ΜΜΕ | <input type="checkbox"/> Οικονομικές & Νομισματικές Υποθέσεις             |
| <input type="checkbox"/> Ευρώ                                      | <input type="checkbox"/> Διεύρυνση  |
| <input type="checkbox"/> Υγεία & Ασφάλεια                          | <input type="checkbox"/> Περιβάλλον                                       |
| <input type="checkbox"/> Διεθνοποίηση & Επιχειρηματική Συνεργασία  | <input type="checkbox"/> Ελεύθερη Διακίνηση Εμπορευμάτων                  |
| <input type="checkbox"/> Δημόσιες Συμβάσεις & Προσφορές            | <input type="checkbox"/> Γενικά & Θεσμικά Θέματα                          |
| <input type="checkbox"/> Δικαίωμα Εγκατάστασης & Παροχής Υπηρεσιών | <input type="checkbox"/> Κοινωνική Πολιτική & Απασχόληση                  |
| <input type="checkbox"/> Τυποποίηση, Πιστοποίηση, Ποιότητα         | <input type="checkbox"/> Επαγγελματική Κατάρτιση & Εκπαίδευση             |
|  | <input type="checkbox"/> Μεταφορές  |

Όνομα Εταιρείας/Οργανισμού: .....

Όνομα Υπευθύνου: .....

Δραστηριότητα Εταιρείας: .....

Διεύθυνση: .....

Τ. Τομέας: ..... Τ. Θυρίδα: .....

Τηλ.: ..... Ηλεκτρ. Διεύθυνση: .....

Αποστέλλετε το απόκομμα αυτό στο Fax 22661044 ή στο ΚΕΒΕ, υπόψη Μαρίας Κωνσταντίνου, Τ.Θ. 21455, 1509, Λευκωσία.



ΚΥΠΡΙΑΚΟ  
ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΚΑΙ  
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟ  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ



## Μελέτη δείχνει: Οι τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας στερούνται δισεκατομμύρια ευρώ από την έλλειψη τραπεζικών δανείων

Συνέχεια από τη σελ. 1

μιουργίας, μέσω πρωτοβουλιών όπως ο μηχανισμός οικονομικών εγγυήσεων στο πλαίσιο του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη». Αυτός ο μηχανισμός εγγυήσεων, που θα τεθεί σε λειτουργία από το 2016 και θα στοχεύει ειδικά μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ), θα αναλαμβάνει μέρος του κινδύνου από δάνεια που τους χορηγούνται από τις τράπεζες. Το πρόγραμμα «Δημιουργική Ευρώπη» θα διαθέσει πάνω από 120 εκατομμύρια ευρώ για να χρηματοδοτήσει τις εγγυήσεις, οι οποίες αναμένεται ότι θα αποφέρουν πάνω από 750 εκατομμύρια ευρώ σε οικονομικά προσιτά δάνεια. Το μεγαλύτερο μέρος των πόρων του προγράμματος θα εξακολουθήσει να διατίθεται για μη επιστρεπτές επιχορηγήσεις.

Παράλληλα με τις εγγυήσεις, η Επιτροπή θα υποστηρίξει πρωτοβουλίες με στόχο τη βελτίωση των γνώσεων των δανειστών και δανειοληπών σχετικά με παράγοντες που θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά τη αξιολόγηση της πιστοληπτικής ικανότητας των ΜΜΕ στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας. Για παράδειγμα, πολλοί δανειστές δεν διαθέτουν επαρκή εμπειρία για την αξιολόγηση της φερεγγυότητας των επιχειρήσεων με «άυλα περιουσιακά στοιχεία», όπως είναι τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας. Οι τράπεζες δυσκολεύονται επίσης από την έλλειψη αξιόπιστων στατιστικών στοιχείων για τον τομέα. Ωστόσο, η μελέτη δείχνει ότι οι ευρωπαϊκές επιχειρήσεις στον τομέα του πολιτισμού και της δημιουργίας εμφανίζουν περιθώριο κέρδους και ποσοστό φερεγγυότητας άνω του μέσου όρου, σε σύγκριση με τη συνολική οικονομία. Για να γίνουν ευρύτερα γνωστές αυτές οι πληροφορίες, το πρόγραμμα «Δημιουργική Ευρώπη» θα υποστηρίξει ένα καθεστώς για την κατάρτιση επαγγελματιών των χρηματοοικονομικών υπηρεσιών.

Ταυτόχρονα, η μελέτη διαπιστώνει ότι οι ΜΜΕ του πολιτιστικού και του δημιουργικού τομέα χαρακτηρίζονται συχνά από έλλειψη επιχειρηματικών και διαχειριστικών δεξιοτήτων. Σε έρευνα που διενεργήθηκε στο πλαίσιο της μελέτης, το 60% των ερωτηθέντων ανέφεραν ότι δεν διαθέτουν επιχειρηματικό σχέδιο. Από το 26% των ερωτηθέντων που δήλωσαν ότι δεν αναζήτησαν εξωτερική χρηματοδότηση τα τελευταία τρία χρόνια, το 39% δήλωσε ότι το θεώρησε πολύ σύνθετο ή χρονοβόρο. Και σε αυτό το θέμα, από κοινού με το πρόγραμμα δράσης για την επιχειρηματικότητα 2020, η Επιτροπή θα υποστηρίξει μέτρα για τη βελτίωση των επιχειρηματικών δεξιοτήτων των επαγγελματιών του τομέα της δημιουργίας.

Στα μέτρα αυτά θα συμπεριλαμβάνονται πρωτοβουλίες για τη βελτίωση του συντονισμού και της ανταλλαγής ορθών πρακτικών ανάμεσα στα κράτη μέλη, επιχειρηματικές συμβουλές σχετικά με την πρόσβαση σε χρηματοδότηση, προγράμματα πρόσβασης στην αγορά ή επενδυτικής ετοιμότητας του ευρωπαϊκού επιχειρηματικού δικτύου «Enterprise Europe Network», και επιχειρηματική κατάρτιση σπουδαστών ή επαγγελματιών μέσω των «Συμμαχιών γνώσης», και

The image shows a screenshot of the European Commission's Culture website. The header features the European Commission logo and the word 'CULTURE'. Below the header, there is a main banner for 'Creative Europe' with the text 'First Calls for Proposals under Creative Europe' and an image of a woman in a red dress holding a black umbrella. To the left of the banner is a sidebar menu with various categories like 'policy development', 'European Agenda for culture', 'intercultural Dialogue', etc. Below the banner, there are three news items under the heading 'What's new?':

- First Heritage Labels to be awarded!** (Posted: 31 January 2014). The European Commission will award the European Heritage Label on 9 April, 2014 in Brussels. European Commissioner for Education, Culture, Youth and Multilingualism, Andrea Vassiliou, will be on hand at the ceremony.
- Umeå (Sweden): 'City of Winter' promises a warm welcome as it launch year as European Capital of Culture** (Posted: 31 January 2014). Umeå shares the title of 2014 European Capital of Culture with Riga (Latvia).
- New funding opportunities for the cultural and creative sectors** (Posted: 30 January 2014). Europe's cultural and creative sectors are discovering several new funding opportunities for the years 2014-2020.

At the bottom of the page, there are two buttons: 'Events at a glance' and 'Funding opportunities'.

των τομεακών συμμαχιών δεξιοτήτων στο πλαίσιο του Erasmus+, που θα προσφέρουν χρηματοδότηση για συμπράξεις εκπαιδευτικών ιδρυμάτων και επιχειρήσεων.

Τα μέτρα αυτά θα επιτρέψουν στις ΜΜΕ του δημιουργικού τομέα να αντλήσουν ευκολότερα ιδιωτικούς πόρους, να συμβάλλουν στην ανάπτυξη του τομέα τους και να βελτιώσουν τη φήμη του ως εστίας δημιουργικότητας και επιχειρηματικότητας.

### Περισσότερες πληροφορίες:

([http://ec.europa.eu/culture/key-documents/studies\\_en.htm](http://ec.europa.eu/culture/key-documents/studies_en.htm)  
Study on access to finance for cultural and creative sectors)

([http://ec.europa.eu/culture/creative-europe/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/culture/creative-europe/index_en.htm)  
Ευρωπαϊκή Επιτροπή: Δημιουργική Ευρώπη)

# Διαρθρωτικά και επενδυτικά ταμεία: Η Επιτροπή ενισχύει τον ρόλο των εταιρών στον σχεδιασμό και την υλοποίηση των έργων

**Η** Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενέκρινε στις 7 Ιανουαρίου 2014, ένα κοινό σύνολο προτύπων για τη βελτίωση της διαβούλευσης, της συμμετοχής και του διαλόγου με εταιρούς όπως οι περιφερειακές, τοπικές, αστικές και άλλες δημόσιες αρχές, τα συνδικάτα, οι εργοδότες, και μη κυβερνητικές οργανώσεις και οι φορείς που είναι υπεύθυνοι για την πρόωθηση της κοινωνικής ένταξης, της ισότητας των φύλων και της απαγόρευσης των διακρίσεων κατά τον σχεδιασμό, την υλοποίηση, την παρακολούθηση και την αξιολόγηση των έργων που χρηματοδοτούνται από τα ευρωπαϊκά διαρθρωτικά και επενδυτικά ταμεία.

Στα ταμεία αυτά περιλαμβάνονται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ), το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο (ΕΚΤ), το Ταμείο Συνοχής (ΤΣ), το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας και Αλιείας (ΕΤΘΑ).

Αυτός ο **Ευρωπαϊκός Κώδικας Δεοντολογίας για την Αρχή της Εταιρικής Σχέσης** επιβάλλει στα κράτη μέλη την υποχρέωση να ενισχύσουν τη συνεργασία ανάμεσα στις αρχές που είναι αρμόδιες για τη χρήση των κονδυλίων των διαρθρωτικών και επενδυτικών ταμείων της ΕΕ και στους εταιρούς των έργων, έτσι ώστε να διευκολυνθεί η ανταλλαγή πληροφοριών, εμπειριών, αποτελεσμάτων και καλών πρακτικών κατά την περίοδο προγραμματισμού 2014-20 και, με τον τρόπο αυτόν, να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική χρήση αυτών των κονδυλίων.

«Θέλουμε να εξασφαλίσουμε την εποικοδομητική συνεργασία των κρατών μελών με τους αντιπροσωπευτικούς φορείς κατά τον σχεδιασμό και την υλοποίηση των προγραμμάτων που χρησιμοποιούν κονδύλια από τα ευρωπαϊκά διαρθρωτικά και επενδυτικά ταμεία, ώστε να μεγιστοποιηθεί ο αντίκτυπος αυτών των πόρων», δήλωσε ο Επίτροπος κ. Andor.

Ο Κώδικας Δεοντολογίας, που έχει τη μορφή νομικά δεσμευτικού κανονισμού της Επιτροπής, καθορίζει στόχους και κριτήρια για να εξασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη θα εφαρμόζουν την αρχή της εταιρικής σχέσης. Αυτό σημαίνει ότι τα κράτη μέλη οφείλουν:



- Να προβαίνουν με διαφάνεια στην επιλογή των εταιρών που πρόκειται να διοριστούν ως τακτικά μέλη των επιτροπών παρακολούθησης των προγραμμάτων και οι οποίοι εκπροσωπούν περιφερειακές, τοπικές και άλλες δημόσιες αρχές, κοινωνικούς και οικονομικούς εταιρούς και φορείς και εκπροσωπούν την κοινωνία των πολιτών
- Να παρέχουν στους εταιρούς κατάλληλες πληροφορίες και επαρκή χρόνο ως προϋπόθεση για τη σωστή διεξαγωγή των διαδικασιών διαβούλευσης
- Να μεριμνούν για την αποτελεσματική συμμετοχή των εταιρών σε όλα τα στάδια της διαδικασίας, δηλαδή από την προετοιμασία και καθ' όλη τη διάρκεια της εφαρμογής, συμπεριλαμβανομένης της παρακολούθησης και της αξιολόγησης, όλων των προγραμμάτων
- Να υποστηρίζουν την ανάπτυξη ικανοτήτων από τους εταιρούς για τη βελτίωση των ικανοτήτων και δεξιοτήτων τους, με στόχο την ενεργό συμμετοχή τους στη διαδικασία και
- Να δημιουργήσουν πλατφόρμες για την αμοιβαία μάθηση και την ανταλλαγή ορθών πρακτικών και καινοτόμων προσεγγίσεων.

Ο Κανονισμός καθορίζει τις αρχές τις οποίες πρέπει να εφαρμόζουν τα κράτη μέλη, αλλά παρέχει στα κράτη μέλη άφθονη ευελιξία για να οργανώσουν τις ακριβείς πρακτικές λεπτομέρειες του τρόπου συμμετοχής των εταιρών στα διάφορα στάδια του προγραμματισμού.

## Ιστορικό του φακέλου

Η εταιρική σχέση, μια από τις βασικές αρχές

της διαχείρισης των κεφαλαίων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, προϋποθέτει τη στενή συνεργασία μεταξύ των δημόσιων αρχών εθνικού, περιφερειακού και τοπικού επιπέδου στα κράτη μέλη, αλλά και με τον ιδιωτικό τομέα και τα άλλα ενδιαφερόμενα μέρη. Μέχρι τώρα, παρά το γεγονός ότι η εν λόγω συνεργασία αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της πολιτικής για τη συνοχή, η ανατροφοδότηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη δείχνει ότι η εφαρμογή της ποικίλλει σε μεγάλο βαθμό μεταξύ των διαφόρων κρατών μελών και εξαρτάται πολύ από το αν η θεσμική και πολιτική κουλτούρα κάθε κράτους μέλους ευνοούσε ήδη από πριν τη διαβούλευση, τη συμμετοχή και τον διάλογο με τα ενδιαφερόμενα μέρη.

Συνεπώς οι νέοι κανόνες, που έχουν τη μορφή ενός νομικά δεσμευτικού και άμεσα εφαρμοστέου κανονισμού της Επιτροπής (και συγκεκριμένα τη μορφή «κατ' εξουσιοδότηση πράξης»), ενισχύουν την απαίτηση συνεργασίας που προβλέπεται στο άρθρο 5 του Κανονισμού περί κοινών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ), το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο (ΕΚΤ), το Ταμείο Συνοχής (ΤΣ), το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας και Αλιείας (ΕΤΘΑ) για την περίοδο 2014-2020.

## Περισσότερες πληροφορίες:

Επικαιρότητα στον ιστότοπο της ΓΔ Απασχόλησης  
([http://ec.europa.eu/commission\\_2010-2014/andor/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/andor/index_en.htm))

# Απασχόληση: Η Επιτροπή προτείνει τη βελτίωση του δικτύου αναζήτηση εργασίας EURES

**Τ**ο πανευρωπαϊκό δίκτυο αναζήτησης εργασίας EURES θα πρέπει να ενισχυθεί, ώστε να παρέχει περισσότερες προσφορές εργασίας, να αυξήσει τις πιθανότητες αντιστοίχισης θέσεων εργασίας και να βοηθήσει τους εργοδότες, ιδίως τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις, να καλύψουν τις κενές θέσεις εργασίας γρηγορότερα και καλύτερα, σύμφωνα με πρόταση που υπέβαλε πρόσφατα η Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Μόλις εγκριθεί από το Συμβούλιο των Υπουργών της ΕΕ και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, η πρόταση θα βοηθήσει τους πολίτες να κάνουν την όσο γίνεται περισσότερο συνειδητή επιλογή, όταν πρόκειται για μετακίνηση στο εξωτερικό με σκοπό την εργασία. «Η πρόταση της Επιτροπής αποτελεί ένα φιλόδοξο βήμα για την καταπολέμηση της ανεργίας κατά έναν πολύ πρακτικό τρόπο. Θα συμβάλει στην αντιμετώπιση των ανισορροπιών στις αγορές εργασίας, μεγιστοποιώντας την ανταλλαγή διαθέσιμων θέσεων εργασίας σε ολόκληρη την ΕΕ και εξασφαλίζοντας πιο ακριβή αντιστοιχία μεταξύ κενών θέσεων εργασίας και ατόμων που αναζητούν εργασία. Το μεταρρυθμισμένο EURES θα διευκολύνει την κινητικότητα του εργατικού δυναμικού και θα συμβάλει στην επίτευξη μιας πραγματικά ολοκληρωμένης ευρωπαϊκής αγοράς εργασίας», τόνισε ο αρμόδιος Επίτροπος για την Απασχόληση, τις Κοινωνικές Υποθέσεις και την Κοινωνική Ένταξη, κ. Laszlo Andor.

Οι προτεινόμενοι νέοι κανόνες θα καταστήσουν το EURES πιο αποτελεσματικό, τις προσλήψεις πιο διαφανείς και τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών ισχυρότερη, κυρίως δίνοντας τη δυνατότητα στο EURES:

- να προσφέρει στη δικτυακή πύλη EURES περισσότερες κενές θέσεις εργασίας στην ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που προέρχονται από τις ιδιωτικές υπηρεσίες απασχόλησης. Τα άτομα που αναζητούν εργασία σε όλη την Ευρώπη θα έχουν άμεση πρόσβαση στις ίδιες θέσεις εργασίας και οι εγγεγραμμένοι εργοδότες θα είναι σε θέση να προσλαμβάνουν προσωπικό από ένα εκτεταμένο σύνολο βιογραφικών σημειωμάτων
- να πραγματοποιεί αυτόματη αντιστοίχιση των κενών θέσεων εργασίας με τα βιογραφικά σημειώματα
- να παρέχει βασικές πληροφορίες για την αγορά εργασίας της και το EURES σε άτομα

που αναζητούν εργασία ή στους εργοδότες σε όλη την Ένωση

- να παρέχει σε υποψηφίους και εργοδότες υπηρεσίες υποστήριξης της κινητικότητας που να διευκολύνουν την πρόσληψη και την ένταξη των εργαζομένων στη νέα θέση στο εξωτερικό
- να βελτιώσει τον συντονισμό και την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών σχετικά με τις εθνικές ελλείψεις και πλεονάσματα εργατικού δυναμικού, για να γίνει η κινητικότητα αναπόσπαστο μέρος των πολιτικών τους για την απασχόληση.

Οι βελτιώσεις αυτές θα ωφελήσουν άτομα που αναζητούν εργασία και επιχειρήσεις κάθε μεγέθους, αλλά ιδίως τις ΜΜΕ, δεδομένου ότι, επί του παρόντος μπορεί να μην έχουν την οικονομική δυνατότητα να προσλάβουν εργαζόμενους στο εξωτερικό χωρίς τις υπηρεσίες που παρέχει το EURES δωρεάν.

## Ιστορικό

Ο προτεινόμενος Κανονισμός EURES εντάσσεται σε μια σειρά μέτρων για τη διευκόλυνση της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων, μαζί με την πρόταση της Επιτροπής του Απριλίου 2013 για τη βελτίωση της εφαρμογής των δικαιωμάτων των εργαζομένων στην ελεύθερη κυκλοφορία, που αναμένεται να εγκριθεί σύντομα από το Συμβούλιο Υπουργών της ΕΕ και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, και την ανακοίνωση του Νοεμβρίου σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων.

Σήμερα, περίπου 7,5 εκατομμύρια Ευρωπαίοι εργάζονται σε άλλο κράτος μέλος, αριθμός που αντιστοιχεί μόνο στο 3,1% του συνολικού εργατικού δυναμικού. Περίπου 700.000 άτομα κατά μέσο όρο μετακινούνται κάθε χρόνο για να εργαστούν στο εξωτερικό εντός της ΕΕ, ποσοστό (0,29% που είναι πολύ χαμηλότερο από εκείνο της Αυστραλίας (1,5% μεταξύ 8 πολιτειών) ή των ΗΠΑ (2,45% μεταξύ 50 πολιτειών).

**Το ευρωπαϊκό σύστημα παρακολούθησης κενών θέσεων εργασίας** δείχνει ότι παρά την καταγραφή της ανεργίας στην Ευρώπη, 2 εκατομμύρια κενές θέσεις εργασίας ήταν διαθέσιμες κατά το πρώτο τρίμηνο του 2013. Ενώ η ύπαρξη προσφορών εργασίας αποτελεί χαρακτηριστικό της δυναμικής των αγορών εργασίας, σημαντικό μέρος αυτών των προσφορών εργασίας μπορεί να οφείλεται σε ελλείψεις εργατικού δυναμικού, οι

οποίες δεν μπορούν να αντιμετωπιστούν σε τοπικό επίπεδο.

Ωστόσο, η κινητικότητα έχει αυξηθεί σημαντικά κατά τα τελευταία έτη. Από το 2005, ο αριθμός των εργαζομένων της ΕΕ που δραστηριοποιούνται σε άλλο κράτος μέλος έχει αυξηθεί κατά 4,7 εκατομμύρια. Περίπου, οι προθέσεις κινητικότητας έχουν επίσης αυξηθεί: ο αριθμός των ατόμων που αναζητούν εργασία και είναι εγγεγραμμένοι στη δικτυακή πύλη EURES εκτινάχθηκε από 175.000 το 2007 σε 1.100.000 το 2013.

Το δίκτυο EURES, το οποίο δημιουργήθηκε το 1993, είναι το δίκτυο συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και των δημόσιων υπηρεσιών απασχόλησης των κρατών μελών της ΕΕ συν της Νορβηγίας, της Ισλανδίας και του Λιχτεστάιν, καθώς και άλλων οργανισμών-εταίρων. Το δίκτυο διαθέτει περισσότερους από 850 συμβούλους EURES που είναι σε καθημερινή επαφή με άτομα που αναζητούν εργασία και εργοδότες σε όλη την Ευρώπη.

Το δίκτυο λειτουργεί επίσης μέσω της δικτυακής πύλης EURES. Η πύλη είναι μοναδική στην ΕΕ, καθώς είναι δωρεάν και παρέχει πληροφορίες για τις συνθήκες διαβίωσης και εργασίας σε όλες τις συμμετέχουσες χώρες σε 25 γλώσσες. Η πύλη παρέχει πρόσβαση σε πάνω από 1,4 εκατομμύρια κενές θέσεις εργασίας και 1,1 εκατομμύρια βιογραφικά σημειώματα ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια ενός συγκεκριμένου μηνός.

Το δίκτυο EURES αντιστοιχεί σε 150.000 περίπου τοποθετήσεις ετησίως (50.000 μέσω των συμβούλων του και 100.000 μέσω της διαδικτυακής πύλης).

## Για περισσότερες πληροφορίες:

Δικτυακός τόπος EURES  
(<https://ec.europa.eu/eures/>)

Ευρωπαϊκό Σύστημα Παρακολούθησης Κενών Θέσεων Εργασίας  
(<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=en&catId=89&newsId=1991&furtherNews=yes>)

Είδηση στον δικτυακό τόπο της ΓΔ Απασχόλησης  
(<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=en&catId=89&newsId=2014&furtherNews=yes>)

## Προκήρυξη του διαγωνισμού για τα ευρωπαϊκά βραβεία προώθησης της επιχειρηματικότητας για το 2014

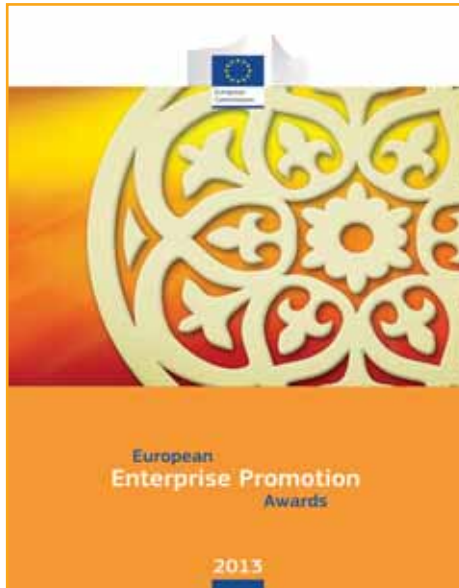
**Η** Ευρωπαϊκή Επιτροπή προκήρυξε στις 27 Ιανουαρίου 2014, τον διαγωνισμό για τα ευρωπαϊκά βραβεία προώθησης της επιχειρηματικότητας για το 2014. Πρόκειται για διαγωνισμό που επιβραβεύει τις πιο δημιουργικές και επιτυχημένες πρωτοβουλίες δημόσιων φορέων και συμπράξεων δημόσιου και ιδιωτικού τομέα της ΕΕ με τις οποίες υποστηρίζεται η επιχειρηματικότητα, και ιδίως οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις. Τώρα αρχίζει η πρώτη φάση του διαγωνισμού, που θα διεξαχθεί σε εθνικό επίπεδο, ενώ τον Μάιο θα επιλεγούν οι νικητές κάθε χώρας, οι οποίοι θα διαγωνιστούν σε διεθνές επίπεδο. Ανώτερος στόχος των συμμετεχόντων είναι να κερδίσουν το μεγάλο βραβείο της κριτικής επιτροπής, το οποίο θα απονεμηθεί στη Νάπολη τον Οκτώβριο 2014.

### Τρόπος συμμετοχής

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα ευρωπαϊκά βραβεία προώθησης της επιχειρηματικότητας επισκεφθείτε τον πιο κάτω δικτυακό τόπο:

([http://ec.europa.eu/enterprise/policies/sme/best-practices/european-enterprise-awards/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/policies/sme/best-practices/european-enterprise-awards/index_en.htm))

Οι έξι κατηγορίες του διαγωνισμού είναι οι



εξής:

- **Προώθηση της επιχειρηματικότητας**
- **Επένδυση σε δεξιότητες**
- **Βελτίωση του επιχειρηματικού περιβάλλοντος**
- **Υποστήριξη της διεθνοποίησης των επιχειρήσεων**
- **Υποστήριξη της ανάπτυξης «πράσινων» αγορών και της αποδοτικής χρήσης των πόρων**
- **Επιχειρηματικότητα με αίσθημα ευθύνης και χωρίς αποκλεισμούς.**

### Στάδια του διαγωνισμού

Ο διαγωνισμός διεξάγεται σε δύο στάδια. Οι υποψήφιοι πρέπει να διαγωνιστούν καταρχάς σε εθνικό και στη συνέχεια σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Κάθε χώρα θα επιλέξει δύο από τους υποψηφίους που θα συμμετάσχουν στον εθνικό της διαγωνισμό και θα τους προτείνει για τον ευρωπαϊκό διαγωνισμό έως τον Μάιο του 2014.

Η επιτροπή του ευρωπαϊκού διαγωνισμού θα καταρτίσει πίνακα επικρατέστερων υποψηφίων. Όλοι οι επιτυχόντες των εθνικών και του ευρωπαϊκού διαγωνισμού θα κληθούν να συμμετάσχουν στην τελετή απονομής των βραβείων, που θα επιβραβεύσει τους νικητές για τις προσπάθειές τους και θα τους δώσει την ευκαιρία να εμφανιστούν σε ένα πανευρωπαϊκό περιβάλλον. Οι νικητές θα λάβουν τα βραβεία τους σε τελετή που θα γίνει στη Νάπολη (Ιταλία) στις 2-3 Οκτωβρίου, στο πλαίσιο της συνέλευσης των ΜΜΕ για το 2014.

Περισσότερες πληροφορίες για όλους τους νικητές του 2013 στην πιο κάτω ιστοσελίδα:

([http://ec.europa.eu/enterprise/policies/sme/best-practices/european-enterprise-awards/winners/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/policies/sme/best-practices/european-enterprise-awards/winners/index_en.htm))

## Εκστρατεία για τους Ασφαλείς και Υγιείς Χώρους Εργασίας 2014-2015: Αρχίζει η αντίστροφη μέτρηση

Η επόμενη Εκστρατεία του EU-OSHA για τους Ασφαλείς και Υγιείς Χώρους Εργασίας 2014-2015 με τίτλο «Διαχείριση του άγχους και των ψυχοκοινωνικών κινδύνων στην εργασία» ξεκινάει τον Απρίλιο του 2014.

Η εκστρατεία αποσκοπεί στην παροχή στήριξης και καθοδήγησης σε εργαζομένους και εργοδότες, προκειμένου να αναγνωρίζουν και να αντιμετωπίζουν αποτελεσματικά το άγχος στον χώρο εργασίας, και παράλληλα, προωθεί τη χρήση πρακτικών εργαλείων για τον σκοπό αυτό.

Συμβουλευθείτε τον νέο Οδηγό Εκστρατείας στη διεύθυνση: [www.healthy-workplaces.eu](http://www.healthy-workplaces.eu)

## Έμφαση στις επιχορηγήσεις και δημόσιες συμβάσεις για ενίσχυση της επιστημονικής συνεργασίας

Οι Επιχορηγήσεις και τα προγράμματα προμήθειας της Ευρωπαϊκής Αρχής Ασφάλειας Τροφίμων (EFSA) διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην προώθηση της συνεργασίας στους κόλπους της επιστημονικής κοινότητας της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η πρωτοβουλία, η οποία επισημαίνεται με ένα νέο βίντεο, επιτρέπει στην EFSA να αξιοποιήσει την εμπειρογνομοσύνη από όλη την Ευρώπη. Παρέχει επίσης στις επιλέξιμες οργανώσεις τη δυνατότητα να συνεισφέρουν στο έργο της EFSA, πρόσβαση στη χρηματοδότηση σε σχέση με την έρευνα και στο δικτύου για πιθανούς συνεργάτες.

Η Ευρωπαϊκή Αρχή Ασφάλειας Τροφίμων (EFSA) δημοσίευσε πρόσφατα έναν κατάλογο των έργων που σχεδιάζει να ξεκινήσει από τα μέσα του 2014 στα πλαίσια των επιδοτήσεων και των δημόσιων συμβάσεων που προσφέρει.

Ο κατάλογος αυτός είναι διαθέσιμος στην πιο κάτω ιστοσελίδα: (<http://www.efsa.europa.eu/en/press/news/140121.htm>)

# Εθνικοί εστιακοί πόλοι - Υγεία και ασφάλεια στην εργασία - EU-OSHA

**Ο** Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία είναι ένας οργανισμός δικτύωσης, που διαθέτει έναν «εστιακό πόλο» σε κάθε κράτος μέλος της ΕΕ και σε κράτη της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών (ΕΖΕΣ), καθώς επίσης και στις υποψήφιες και δυνάμει υποψήφιες προς ένταξη χώρες. Το γεγονός αυτό επιτρέπει στον EU-OSHA να συμβάλλει με μεγαλύτερη επιτυχία στην δημιουργία υγιέστερων, ασφαλέστερων και παραγωγικότερων χώρων εργασίας παρέχοντας τη δυνατότητα ευρύτερης ανταλλαγής πληροφοριών.

Διορισμένοι από κάθε κυβέρνηση ως οι επίσημοι εκπρόσωποι του EU-OSHA στην εκάστοτε χώρα, οι εστιακοί πόλοι αποτελούν τυπικά την αρμόδια εθνική αρχή για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία και συμβάλλουν θεμελιωδώς στην υλοποίηση των προγραμμάτων εργασίας του EU-OSHA.

Κάθε εστιακός πόλος διαχειρίζεται το δικό του τριμερές δίκτυο το οποίο απαρτίζουν κυβερνητικοί φορείς και εκπρόσωποι οργανώσεων εργαζομένων και εργοδοτών. Το εν λόγω δίκτυο εκτός ότι τροφοδοτεί με πληροφορίες το έργο του EU-OSHA παρέχει τους μηχανισμούς διάδοσης των προϊόντων και

των πληροφοριών στους εθνικούς εμπλεκόμενους φορείς. Επιπλέον, οι εστιακοί πόλοι συμμετέχουν ενεργά στο σχεδιασμό και την υλοποίηση των εκστρατειών του EU-OSHA καθώς και στο διορισμό των εθνικών εμπειρογνομώνων που συμμετέχουν στις ομάδες και τα σεμινάρια του Οργανισμού.

## Κυπριακό σημείο επαφής του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία

Το **Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας** αποτελεί το εθνικό σημείο επαφής για την Κύπρο.

Το εν λόγω τμήμα υπάγεται στο Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων. Βασικός στόχος του τμήματος στον τομέα της ασφάλειας και της υγείας στην εργασία είναι η διασφάλιση ενός κατάλληλου και επαρκούς επιπέδου ασφάλειας και υγείας στην εργασία με στόχο την εξάλειψη ή τη δραστική μείωση των εργατικών ατυχημάτων και των επαγγελματικών ασθενειών, καθώς και η προστασία του κοινού από κινδύνους που προκαλούνται λόγω της εργασίας.

Ως σημείο επαφής, το τμήμα είναι υπεύθυνο για την οργάνωση του εθνικού δικτύου πληροφόρησης και συμμετέχει στην κατάρ-

τιση και την υλοποίηση του προγράμματος εργασίας του Οργανισμού. Το εθνικό δίκτυο πληροφοριών απαρτίζεται από τους κοινωνικούς εταίρους, καθώς επίσης και από άλλους οργανισμούς, και εστιάζει ειδικά στον τομέα της υγείας και της ασφάλειας στην εργασία.

Το Τμήμα συμμετέχει στη διοργάνωση της Ευρωπαϊκής Εβδομάδας για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία και διοργανώνει τον ευρωπαϊκό διαγωνισμό καλής πρακτικής στον τομέα της επαγγελματικής ασφάλειας και υγείας. Επίσης, το τμήμα συμμετέχει ενεργά στις συναντήσεις των σημείων επαφής και στο διοικητικό συμβούλιο του Οργανισμού, καθώς και στις συναντήσεις των ομάδων εμπειρογνομώνων.

## Στοιχεία επικοινωνίας του κυπριακού σημείου επαφής:

Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων  
Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας  
Απελλής 12,  
1080 Λευκωσία, Κύπρος  
Όνομα υπεύθυνου:  
κ. Αναστάσιος Γιαννάκη  
Τηλ. +357 22 405623  
Ηλεκτρ. ταχυδρομείο: info@dli.mlsi.gov.cy

## ΓΔ Εμπορίου στατιστικός οδηγός τσέπης

Ο στατιστικός οδηγός τσέπης για το Εμπόριο, περιέχει επιλεγμένους πίνακες και γραφικές παραστάσεις που περιγράφουν την τρέχουσα κατάσταση και πρόσφατες εξελίξεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ) όσον αφορά το εξωτερικό εμπόριο, δηλαδή το εμπόριο με τον υπόλοιπο κόσμο. Έχει συνταχθεί προς όφελος των πολιτικών υπευθύνων της Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου (ΓΔ Εμπορίου). Για να κατεβάσετε τη παραπάνω δημοσίευση, παρακαλούμε όπως επισκεφθείτε την πιο κάτω ιστοσελίδα: (<http://bookshop.europa.eu/en/dg-trade-statistical-pocket-guide-pbNGAA13001/?CatalogCategoryID=IKMKABstJcwAAAEjJJEY4e5L>)

## DG Trade statistical pocket guide

This Trade Statistical Pocket Guide contains selected tables and graphs that outline the current state of and recent developments in the European Union's (EU's) foreign trade, i.e. its trade with the rest of the world. It has been compiled for the benefit of the Directorate-General for Trade's (DG Trade's) policymakers.

In order to download the above publication, please visit the site below:

(<http://bookshop.europa.eu/en/dg-trade-statistical-pocket-guide-pbNGAA13001/?CatalogCategoryID=IKMKABstJcwAAA EjjJEY4e5L>)

## Ζητήστε το δωρεάν Ενημερωτικό Δελτίο του OSHA

Εάν επιθυμείτε να λαμβάνετε το δωρεάν ηλεκτρονικό μηνιαίο Ενημερωτικό Δελτίο το οποίο εκδίδει ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία, παρακαλούμε όπως επισκεφθείτε την πιο κάτω ιστοσελίδα (<http://osha.europa.eu/el/news/oshmail>)



Ευρωπαϊκός Οργανισμός  
για την Ασφάλεια και την  
Υγεία στην Εργασία

# Οικονομικές Προοπτικές

## Economic Outlook - Ιανουάριος 2014

**Η** συρρίκνωση στην οικονομική δραστηριότητα προβλέπεται να συνεχιστεί το τελευταίο τρίμηνο του 2013 και καθ' όλη τη διάρκεια του 2014, με ρυθμούς παρόμοιους με αυτούς που έχουν καταγραφεί το 2013. Ο ρυθμός μεταβολής του ΑΕΠ (σε σταθερές τιμές) για το τέταρτο τρίμηνο του 2013 εκτιμάται στο -5,4%. Ως εκ τούτου η πρόβλεψη για ολόκληρο το 2013 διαμορφώνεται στο -5,5%. Ο ρυθμός μεταβολής του πραγματικού ΑΕΠ το 2014 εκτιμάται στο -5,4%. Το πρώτο και δεύτερο τρίμηνο του 2014 το ΑΕΠ αναμένεται να συρρικνωθεί κατά 4,9%. Η ύφεση προβλέπεται να βαθύνει το δεύτερο μισό του 2014, αφού οι τάσεις σταθεροποίησης που καταγράφηκαν τους τελευταίους μήνες του 2013 δεν ήταν αρκετά ισχυρές, ούτε κάλυπταν ομοιόμορφα όλες τις πτυχές της οικονομίας. Ο ρυθμός μεταβολής του ΑΕΠ το τρίτο και τέταρτο τρίμηνο του 2014 προβλέπεται στο -6,1% και -5,5%, αντίστοιχα. Επί του παρόντος κίνδυνοι για βαθύτερη από την προβλεπόμενη ύφεση φαίνεται να επικρατούν, καθώς η αναδιάρθρωση συστημικών χρηματοοικονομικών οργανισμών είναι σε εξέλιξη και η εμπιστοσύνη στο τραπεζικό σύστημα είναι ακόμη ευάλωτη. Επιπρόσθετα, κίνδυνοι για βαθύτερη από την προβλεπόμενη ύφεση ενισχύονται από τα ψηλά επίπεδα ιδιωτικού χρέους σε μια περίοδο δυσμενών συνθηκών στην αγορά εργασίας και συρρίκνωσης των εισοδημάτων. Συγκεκριμένα, παράγοντες που ενδεχομένως να οδηγήσουν σε επιδείνωση της ύφεσης σχετίζονται με τα ακόλουθα:

- Η παρατεταμένη περίοδος δυσμενών χρηματοπιστωτικών συνθηκών (έλλειψη ρευστότητας, πιστωτική συρρίκνωση, σχετικά ψηλά επιτόκια) μπορεί να επιφέρει μακροπρόθεσμες αρνητικές συνέπειες στις επενδύσεις, την απασχόληση και την ανάπτυξη και, ενδεχομένως, να οδηγήσει σε ψηλότερα από τα αναμενόμενα ποσοστά μη εξυπηρετούμενων δανείων.
- Μη αποτελεσματικοί χειρισμοί που αφαιρούν την άρση των περιοριστικών μέτρων στις συναλλαγές και τα μεγάλα προβληματικά δάνεια πιθανόν να κλονίσουν την εύθραυστη εμπιστοσύνη στο χρηματοπι-



στωτικό σύστημα.

- Επιπρόσθετα μέτρα δημοσιονομικής προσαρμογής (π.χ. μείωση κοινωνικών παροχών, επιδομάτων, μισθών, συντάξεων ή/και αύξηση φόρων) για επίτευξη δημοσιονομικών στόχων τα επόμενα τρίμηνα θα έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο διαθέσιμο εισόδημα και τη ζήτηση.
  - Επιδείνωση του εξωτερικού περιβάλλοντος (π.χ. στη Ρωσία ή την Ευρώπη) μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την οικονομική δραστηριότητα στην Κύπρο, μέσω μειωμένης εξωτερικής ζήτησης.
- Ωστόσο, αν συνεχιστούν οι τάσεις σταθεροποίησης/βελτίωσης σε διάφορους μακροοικονομικούς δείκτες η ύφεση, ιδιαίτερα το δεύτερο μισό του 2014, πιθανόν να είναι ηπιότερη απ' ό,τι προβλέπεται. Παράγοντες που ίσως να οδηγήσουν σε άμβλυνση της ύφεσης σχετίζονται με τα ακόλουθα:
- Επενδύσεις που συνδέονται άμεσα ή έμμεσα με την εκμετάλλευση του φυσικού αερίου (και γενικότερα την ενέργεια), καθώς και με τον τομέα του τουρισμού, δυνατόν να βοηθήσουν αρχικά στην ενδυνάμωση της εμπιστοσύνης και, στη συνέχεια, τις δυνατότητες ανάκαμψης της οικονομίας.
  - Η αποτελεσματική απορρόφηση ευρωπαϊκών κονδυλίων μπορεί, επίσης, να μετριάσει σε κάποιο βαθμό τις συνέπειες

της ύφεσης, μέσω αύξησης της απασχόλησης και οικονομικής δραστηριότητας.

- Η συμφωνία φιλελευθεροποίησης των πτήσεων («ανοικτών αιθέρων») Κύπρου - Ρωσίας αναμένεται να οδηγήσει σε περαιτέρω αύξηση των τουριστικών αφίξεων και να μειώσει την εποχικότητα του κυπριακού τουριστικού προϊόντος, με θετικές επιπτώσεις στην οικονομική δραστηριότητα και απασχόληση.
- Βελτιωμένες προοπτικές ανάπτυξης στο Ηνωμένο Βασίλειο λειτουργούν θετικά στην πορεία των κυπριακών εξαγωγών, κυρίως μέσω του τουρισμού.

Βάσει των πιο πάνω προβλέψεων η συρρίκνωση στο πραγματικό ΑΕΠ για την περίοδο 2013-2014 εκτιμάται γύρω στο 11%, σε σύγκριση με 12,5% που προβλέπεται στο πρόγραμμα οικονομικής προσαρμογής της Κύπρου. Ωστόσο, τα οικονομικά μοντέλα που χρησιμοποιούνται στο ΚΟΕ σε συνδυασμό με τα διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία, επί του παρόντος, δεν παρέχουν ενδείξεις για αναχαίτιση της ύφεσης το 2015. Οι προβλέψεις που παρουσιάζονται είναι συνεπείς με αυτές στα τεύχη Ιουλίου και Οκτωβρίου, που δείχνουν ηπιότερη ύφεση το 2013 από την προβλεπόμενη στο πρόγραμμα της Κύπρου. Ταυτόχρονα, προβλέπεται χαμηλότερη ύφεση το 2014 από ό,τι προηγουμένως. Αυτό ενισχύει την άποψη ότι η ύφεση πιθανόν να είναι πιο παρατεταμένη, αφού ένα σημαντικό μέρος του κόστους προσαρμογής θα μετακυλιστεί όχι μόνο στο 2014 αλλά, ενδεχομένως, και στα επόμενα χρόνια.

**Full article in English**  
(please visit the site below):

([http://ucy.ac.cy/erc/documents/EconomicOutlook\\_Jan14.pdf](http://ucy.ac.cy/erc/documents/EconomicOutlook_Jan14.pdf))

**Πηγή Πληροφόρησης:**

Κέντρο Οικονομικών Ερευνών, Πανεπιστήμιο Κύπρου, Τ.Θ. 20537, 1678 Λευκωσία, ΚΥΠΡΟΣ

**Τηλέφωνο:** 22893660, Τηλεομοιότυπο: 22895027

**Ιστοσελίδα:** [www.erc.ucy.ac.cy](http://www.erc.ucy.ac.cy),

**Ηλεκτρονική Διεύθυνση:** [erc@ucy.ac.cy](mailto:erc@ucy.ac.cy).



# Κείμενα της Ε.Ε. – Ιανουάριος 2014

## Οδηγίες - Κανονισμοί - Αποφάσεις

### Κανονισμοί / Οδηγίες

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 24/2014 του Συμβουλίου, της 10ης Ιανουαρίου 2014, περί καθορισμού, για το 2014, των αλιευτικών δυνατοτήτων στον Εύξεινο Πόντο για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων – (L9 ημερ. 14/1/2014, σελ. 1)

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 30/2014 της Επιτροπής, της 13ης Ιανουαρίου 2014, για την έγκριση μη ήσσονος σημασίας τροποποίησης των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Κονσερβολιά Ροβιών (Konservolia Rovion) (ΠΟΠ)] – (L10 ημερ. 15/1/2014, σελ. 7)

Οδηγία 2013/59/Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 5ης Δεκεμβρίου 2013, για τον καθορισμό βασικών προτύπων ασφαλείας για την προστασία από τους κινδύνους που προκύπτουν από ιοντίζουσες ακτινοβολίες και την κατάργηση των οδηγιών 89/618/Ευρατόμ, 90/641/Ευρατόμ, 96/29/Ευρατόμ, 97/43/Ευρατόμ και 2003/122/Ευρατόμ – (L13 ημερ. 17/1/2014, σελ. 1)

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 37/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιανουαρίου 2014, για την τροποποίηση ορισμένων κανονισμών σχετικών με την κοινή εμπορική πολιτική όσον αφορά τις διαδικασίες θέσπισης ορισμένων μέτρων – (L18 ημερ. 21/1/2014, σελ. 1)

Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 38/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιανουαρίου 2014 για την τροποποίηση ορισμένων κανονισμών σχετικών με την κοινή εμπορική πολιτική όσον αφορά την ανάθεση κατ' εξουσιοδότηση και εκτελεστικών αρμοδιοτήτων για τη θέσπιση ορισμένων μέτρων – (L18 ημερ. 21/1/2014, σελ. 52)

### Προσκλήσεις υποβολής προτάσεων

Ανοικτή πρόσκληση υποβολής προτάσεων - Ευρωπαϊκή Συνεργασία στους τομείς της Επιστήμης και της Τεχνολογίας (COST) – (C6 ημερ. 10/1/2014, σελ. 8)

Ανακοίνωση για τη χορήγηση επιδότησης - Πρόσκληση για την υποβολή προτάσεων - Κωδ.: GP/RPA/ReferNet-FPA/002/13 - ReferNet - Ευρωπαϊκό δίκτυο πληροφόρησης για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση (EEK) – (C23 ημερ. 15/1/2014, σελ. 10)

Πρόσκληση υποβολής προτάσεων - EACEA/05/14 - Πρόγραμμα Erasmus+ - Συνεργασία με την κοινωνία των πολιτών – (C26 ημερ. 29/1/2014, σελ. 6)

### Αποφάσεις / Συστάσεις / Προπαρασκευαστικές Πράξεις

2014/28/ΕΕ  
Απόφαση της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 29ης Αυγούστου 2013, σχετικά με τη θέσπιση των αναγκαίων μέτρων για την εισφορά στη συσσωρευμένη αξία ιδίων κεφαλαίων της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας και για την αναπροσαρμογή των ισοδύναμων προς τα μεταβιβασθέντα συναλλαγματικά διαθέσιμα απαιτήσεων των εθνικών κεντρικών τραπεζών – (L16 ημερ. 21/1/2014, σελ. 47)

2014/29/ΕΕ  
Απόφαση της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 29ης Αυγούστου 2013, που τροποποιεί την απόφαση ΕΚΤ/2010/29 σχετικά με την έκδοση τραπεζογραμματίων ευρώ – (L16 ημερ. 21/1/2014, σελ. 51)

2014/30/ΕΕ  
Απόφαση της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 29ης Αυγούστου 2013, σχετικά με τα ποσοστά των μεριδίων συμμετοχής των εθνικών κεντρικών τραπεζών στην κλείδα κατανομής για την εγγραφή στο κεφάλαιο της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας

- (L16 ημερ. 21/1/2014, σελ. 53)

2014/31/ΕΕ  
Απόφαση της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 29ης Αυγούστου 2013, σχετικά με τη θέσπιση των λεπτομερών διατάξεων για τις μεταβιβάσεις μεριδίων κεφαλαίου της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας μεταξύ των εθνικών κεντρικών τραπεζών και για την αναπροσαρμογή του καταβεβλημένου κεφαλαίου – (L16 ημερ. 21/1/2014, σελ. 55)

2014/32/ΕΕ  
Απόφαση της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 29ης Αυγούστου 2013, σχετικά με την καταβολή του κεφαλαίου της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας από τις εθνικές κεντρικές τράπεζες των κρατών μελών με νόμισμα το ευρώ – (L16 ημερ. 21/1/2014, σελ. 61)

### Ανακοινώσεις / Πληροφορίες

Συμφωνία, της 6ης Δεκεμβρίου 2013, μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας και των εθνικών κεντρικών τραπεζών των κρατών μελών εκτός ζώνης ευρώ που τροποποιεί τη συμφωνία της 16ης Μαρτίου 2006 μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας και των εθνικών κεντρικών τραπεζών των κρατών μελών εκτός ζώνης ευρώ για τη θέσπιση των λειτουργικών διαδικασιών του μηχανισμού συναλλαγματικών ισοτιμιών κατά το τρίτο στάδιο της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης – (C17 ημερ. 21/1/2014, σελ. 1)

Ανακοίνωση της Επιτροπής - Κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις για την προώθηση των επενδύσεων χρηματοδότησης επιχειρηματικού κινδύνου – (C19 ημερ. 22/1/2014, σελ. 4)

**Για περισσότερες πληροφορίες οι ενδιαφερόμενοι να επικοινωνήσουν με την κα. Μαρία Κωνσταντίνου στο τηλ. 22889749 και στο ηλεκτρ. ταχυδρομείο maria@ccci.org.cy**



## Επιχειρηματικές συνεργασίες

## Business Co operations

• **Profile ID: 20120808018 BR**

A Spanish company specialized in processing and commercializing fish and seafood requires suppliers.

• **Profile ID: BRSK20131209001**

Slovak real-estate company, providing development project in abroad, as well as complete real estate services for clients interested in buying, selling and renting real estate is seeking foreign partners for joint venture.

• **Profile ID: BRDE20131122001**

German SME trading with exhaust systems, pipe systems, tanks, equipment is looking for metal processing facilities – small companies for acquisition or financial and production cooperation.

• **Profile ID: 20110610018 BR**

A small Polish company dealing with retail sale of natural cosmetics is looking for suppliers and offers trade intermediary services as a distributor.

• **Profile ID: BRFR20131120001**

A French company based in Northern France is a sales and sourcing agency. It – sells French food products to Export Retailers and Group Restauration,

and – finds food products for French retailers: contacts with big supermarket chains, non-residential catering. It is looking for producers / providers of fresh delicatessen salty products certified BRC or IFS, able to work with big supermarket chains in terms of volume and packaging, as well as to produce under private label.

• **Profile ID: BRUK20130204039**

UK's largest and most successful electronic cigarette company is looking for trade intermediary (distributors) in Europe.

• **Profile ID: 20130426054**

UK based company specializing in distribution of organic herbal teas and supplements, organic herbs and spices is seeking trade intermediary (distributors) in Europe.

Please contact:

Mrs. Maria Constantinou,

European Business Support Centre – Cyprus

Enterprise Europe Network

Tel: +357 22 889749, Fax: +357 22 661044

Email: maria@ccci.org.cy

*Η Επιτροπή ή οποιοδήποτε πρόσωπο που ενεργεί εξ ονόματος της Επιτροπής δεν φέρουν ουδεμία ευθύνη για την πιθανή χρήση των πληροφοριών που περιλαμβάνονται σε αυτήν. Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης δεν αντικατοπτρίζει αναγκαστικά τη γνώμη ή τη θέση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.*